



Organisation intergouvernementale pour les transports internationaux ferroviaires
Zwischenstaatliche Organisation für den internationalen Eisenbahnverkehr
Intergovernmental Organisation for International Carriage by Rail

OTIF/RID/CE/2024-A

24. Juni 2024

Original: Deutsch

**AN DIE MITGLIEDSTAATEN UND ASSOZIIERTEN MITGLIEDER DER OTIF UND AN
REGIONALE ORGANISATIONEN, DIE DEM COTIF BEIGETRETEN SIND**

**Schlussbericht der 58. Tagung des Fachausschusses
für die Beförderung gefährlicher Güter
(Bern, 23. Mai 2024)**

INHALTSVERZEICHNIS

	Absätze	Seite
TOP 1: Genehmigung der Tagesordnung	1	3
TOP 2: Anwesenheit und Quorum	2	3
TOP 3: Wahl des/der Vorsitzenden	3	3
TOP 4: Genehmigung der von der fünfzehnten, sechzehnten und siebzehnten Tagung der Ständigen Arbeitsgruppe des RID-Fachausschusses (Bern/hybrid, 23. und 24. November 2022, London, 20. bis 23. November 2023 und Bern, 22. Mai 2024) für eine Inkraftsetzung zum 1. Januar 2025 vorgeschlagenen Änderungen zum RID	4 – 9	3
TOP 5: Verschiedenes	10 – 17	4

Anlage: Liste der Teilnehmerinnen und Teilnehmer

TOP 1: Genehmigung der Tagesordnung

Dokument: [RID-24006-CE58](#) (Sekretariat)

1. Die im Einladungsschreiben RID-24006-CE58 vom 21. März 2024 enthaltene vorläufige Tagesordnung wird angenommen.

TOP 2: Anwesenheit und Quorum

2. Das Sekretariat stellt fest, dass von 45 stimmberechtigten Mitgliedstaaten 17 Staaten (siehe Anlage) anwesend sind. Das Sekretariat weist darauf hin, dass es mit Schreiben der Europäischen Kommission vom 22. Mai 2024 die Mitteilung erhalten habe, dass die Europäische Union gemäß der Vereinbarung zwischen der OTIF und der Europäischen Union über den Beitritt der EU zum COTIF das Stimmrecht für ihre Mitgliedstaaten ausübe. Das Quorum gemäß Artikel 20 § 1 der Geschäftsordnung ($\frac{1}{3}$ der Mitgliedstaaten) ist damit erreicht.

TOP 3: Wahl des/der Vorsitzenden

3. Die Vorsitzende und der stellvertretende Vorsitzende der Ständigen Arbeitsgruppe des RID-Fachausschusses, Frau Caroline Bailleux (Belgien) und Herr Othmar Krammer (Österreich), werden einstimmig auch zur Vorsitzenden und zum stellvertretenden Vorsitzenden dieser Tagung des RID-Fachausschusses gewählt.

TOP 4: Genehmigung der von der fünfzehnten, sechzehnten und siebzehnten Tagung der Ständigen Arbeitsgruppe des RID-Fachausschusses (Bern/hybrid, 23. und 24. November 2022, London, 20. bis 23. November 2023 und Bern, 22. Mai 2024) für eine Inkraftsetzung zum 1. Januar 2025 vorgeschlagenen Änderungen zum RID

Dokumente: [\[OTIF/RID/NOT/2025\]](#) (Sekretariat)
[OTIF/RID/CE/2024/1](#) (Sekretariat)

4. Dem RID-Fachausschuss liegt der Entwurf der Notifizierungstexte (Dokument [OTIF/RID/NOT/2025]) vor, in dem alle von der fünfzehnten und sechzehnten Tagung der Ständigen Arbeitsgruppe des RID-Fachausschusses (Bern/hybrid, 23. und 24. November 2022 und London, 20. bis 23. November 2023) für eine Inkraftsetzung zum 1. Januar 2025 vorgeschlagenen Änderungen zum RID enthalten sind. Darüber hinaus enthält dieses Dokument alle von der letzten Gemeinsamen RID/ADR/ADN-Tagung (Bern, 25. bis 28. März 2024) und der letzten Tagung der WP.15 (Genf, 2. bis 5. April 2024) angenommenen Texte.
5. Der RID-Fachausschuss verfügt auch über das Dokument OTIF/RID/CE/2024/1, in dem die am Dokument [OTIF/RID/NOT/2025] gemäß den Entscheidungen der 17. Tagung der Ständigen Arbeitsgruppe (Bern, 22. Mai 2024) vorzunehmenden Korrekturen und Ergänzungen enthalten sind. Dieses Dokument ist mit der Anlage I des Berichts über die 17. Tagung der Ständigen Arbeitsgruppe (Dokument OTIF/RID/CE/GTP/2024-A) identisch.
6. Der RID-Fachausschuss verabschiedet einstimmig alle in den beiden genannten Dokumenten enthaltenen Änderungen für eine Inkraftsetzung zum 1. Januar 2025.
7. Das Sekretariat erklärt, dass es den Mitgliedstaaten die endgültigen Notifizierungstexte in Übereinstimmung mit Artikel 35 § 3 des COTIF im Laufe des Monats Juni 2024 zuleiten werde.
8. Das Sekretariat weist die Delegierten auch darauf hin, dass es nach Veröffentlichung der Notifizierungstexte für das RID auf Anfrage auch eine inoffizielle englischsprachige Synopse der Änderungen zum RID und zum ADR zur Verfügung stellen werde, um den Mitgliedstaaten die Übersetzung zu erleichtern.

9. Der Vertreter der Europäischen Kommission weist darauf hin, dass im Amtsblatt der Europäischen Union ein Hinweis erscheinen werde, sobald die Notifizierungstexte vorliegen.

TOP 5: Verschiedenes

Überarbeitete Geschäftsordnung des RID-Fachausschusses

Dokument: [RID-24008-CE](#) (Sekretariat)

10. Der RID-Fachausschuss nimmt auch die im Dokument RID-24008-CE enthaltene Geschäftsordnung, die von der Ständigen Arbeitsgruppe überarbeitet wurde, einstimmig an. Diese gilt ab dem 1. Juni 2024 und ersetzt die seit dem 1. Juni 2019 geltende Fassung. Das Sekretariat wird gebeten, die neue Fassung der Geschäftsordnung auf der Website der OTIF zu veröffentlichen.

Ehrung von Herrn Jouni Karhunen (Finnland)

11. Herr Jouni Karhunen (Finnland) hat dem Sekretariat vor der Sitzung mitgeteilt, dass er in der Finnischen Agentur für Verkehr und Kommunikation künftig für die Entwicklung von Straßenbahn- und Eisenbahnsystemen für die Personenbeförderung zuständig sein werde und deshalb nicht mehr an den Sitzungen des RID-Fachausschusses und seiner Ständigen Arbeitsgruppe teilnehmen werde.
12. Im Namen des RID-Fachausschusses dankt die Vorsitzende Herrn Karhunen für seine Mitarbeit an der Entwicklung der Vorschriften für die Eisenbahnbeförderung gefährlicher Güter in den letzten zwanzig Jahren. Sie dankt ihm für die Organisation der 43. Tagung des RID-Fachausschusses im Oktober 2006, die bei einigen Delegierten noch in sehr guter Erinnerung sei, und wünscht ihm viel Erfolg in seiner neuen Tätigkeit.

Ehrung von Herrn Jean-Georges Heintz (UIC)

13. Herr Jean-Georges Heintz (UIC) hat dem Sekretariat per E-Mail Worte des Abschieds übermittelt, die verlesen werden. Er geht darin auf die zwanzig Jahre seiner Teilnahme an den Arbeiten des RID-Fachausschusses und der Ständigen Arbeitsgruppe sowie das gute Diskussionsklima an den Tagungen ein und bedankt sich für die vielen Jahre der guten Zusammenarbeit.
14. Der Vertreter der UIC dankt Herrn Heintz seinerseits für die erfolgreiche Vertretung des Internationalen Eisenbahnverbands in den verschiedenen für die Beförderung gefährlicher Güter zuständigen Gremien und für seine umfassende Unterweisung in die Fragen des Gefahrgutrechts, die ihm die Nachfolge etwas leichter gestaltet habe.
15. Im Namen des RID-Fachausschusses dankt die Vorsitzende Herrn Heintz für seine sehr aktive Mitarbeit in den Arbeiten des RID-Fachausschusses und der Ständigen Arbeitsgruppe, für seine umfassenden Kenntnisse des Eisenbahnsystems und für seinen Humor. Sie wünscht ihm einen glücklichen, gesunden und langen Ruhestand.

Dank

16. Die Vorsitzende dankt dem Sekretariat für die gewohnt gute Vorbereitung der Dokumente, welche die Leitung dieser Tagung und der vorangegangenen Tagung der Ständigen Arbeitsgruppe wesentlich vereinfacht habe. Insbesondere dankt sie für die geleisteten Anstrengungen in Zusammenhang mit der rechtzeitigen Vorlage der Dokumente OTIF/RID/CE/2024/1 und RID-24008-CE in allen drei Arbeitssprachen. Sie dankt der Dolmetscherin und den Dolmetschern für die gute Qualität der Verdolmetschung, welche das Verständnis wesentlich erleichtert habe. Darüber hinaus dankt sie den Delegierten für ihre stets aktive und konstruktive Mitarbeit.

17. Im Namen aller Delegierten dankt der stellvertretende Vorsitzende der Vorsitzenden für ihre effiziente Führung der Diskussionen im vergangenen Biennium, die eine endgültige Annahme der Änderungen 2025 des RID ermöglicht habe.

Liste des participants
Liste der Teilnehmerinnen und Teilnehmer
List of participants

I. États parties au RID/RID-Vertragsstaaten/RID Contracting States

Allemagne/Deutschland/Germany

Ms Linda **Rathje-Unger**
Mr Frank **Jochems**

Autriche/Österreich/Austria

Mr Othmar **Krammer**

Belgique/Belgien/Belgium

Ms Caroline **Bailleux**

Danemark/Dänemark/Denmark

Ms Bolette **Daugaard**

Espagne/Espanien/Spain

Mr Luis **del Prado Arévalo**

Finlande/Finnland/Finland

Mr Jarkko **Voutilainen**

France/Frankreich/France

Mr Vincent **Colliaux Brière**

Hongrie/Ungarn/Hungary

Mr György **Lengyel**

Italie/Italien/Italy

Mr Benedetto **Legittimo**
Mr David **Diafani**
Mr Francesco **Traina**
Mr Rocco **Cammarata**
Mr Andrea Giuseppe **Ercole**

Luxembourg/Luxemburg/Luxembourg

Mr Iliass **Zerktouni**

Pays-Bas/Niederlande/Netherlands

Ms Sam **van de Snepscheut**
Mr Nanja **Smets**

Pologne/Polen/Poland

Mr Grzegorz **Witkowski**
Mr Łukasz **Balcerak**

République tchèque/Tschechische Republik/Czech Republic

Mr Luboš **Knížek**

Royaume-Uni/Vereinigtes Königreich/United Kingdom

Ms Patricia **Findlay**
Mr Arne **Bale**

Slovaquie/Slowakei/Slovakia

Ms Olga **Dmitrieva**

Suède/Schweden/Sweden

Mr Joakim **Agås**
Mr Henric **Strömberg**

Suisse/Schweiz/Switzerland

Ms Ingrid **Hincapié**

**II. Organisations internationales gouvernementales/
Internationale Regierungsorganisationen/International governmental organisations**

Union européenne/Europäische Union/European Union

Commission européenne/Europäische Kommission/European Commission

Mr Roberto **Ferravante**

Agence de l'Union européenne pour les chemins de fer/Eisenbahnagentur der Europäischen Union/
European Union Agency for Railways (ERA)

Mr Emmanuel **Ruffin**

**III. Organisations internationales non gouvernementales
Internationale Nichtregierungsorganisationen
International non-governmental organisations**

Cefic

Mr Jörg **Roth**

UIC

Mr Joost **Overdijkink**

UIP

Mr Rainer **Kogelheide**

Mr Philippe **Laluc**

IV. Secrétariat/Sekretariat/Secretariat

Mr Jochen **Conrad**

Ms Katarina **Burkhard**

V. Interprètes/Dolmetscher/Interpreters

Mr Werner **Küpper**

Ms Viviane **Vaucher**

Mr David **Ashman** (OTIF)
